



[www.festiwalretro.pl](http://www.festiwalretro.pl)



# V Ogólnopolski Festiwal *Piosenki Retro*

maj - październik 2008 roku

im. Mieczysława Fogga

## Honorowy Patronat:

Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego **Bogdan Zdrojewski**  
Prezydent Warszawy **Hanna Gronkiewicz-Waltz** oraz Rodzina **Foggów**

dyrektor artystyczny: **Wojciech Dąbrowski**



## LAUREACI ZŁOTEGO LIŚCIA RETRO wyróżnieni Nagrodą Specjalną Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

za całokształt działalności artystycznej związanej z twórczością okresu 20-lecia międzywojennego



### BARBARA RYLSKA

(ur. 20 stycznia 1936 roku), aktorka teatralna i filmowa, piosenkarka, ukończyła Państwową Wyższą Szkołę Teatralną w Warszawie (1959). Występowała w kabaretach *Szpak*, *Dudek* i telewizyjnym *Kabarecie Starszych panów*. Grała czołowe role w teatrach muzycznych i dramatycznych (*My Fair Lady*, *Królowa Przedmieścia*).

Nagrała wiele piosenek z okresu 20-lecia międzywojennego: *Blady Niko* (muz. M. Ivain, sł. Stanisław Ratold), *Publiczki* (muz. G. Bogomazow, sł. Andrzej Włast), *Sex appeal* (muz. Henryk Wars, sł. Emanuel Schlechter), *Ja się boję sama spać* (muz. Jerzy Petersburski, sł. Andrzej Włast).

Wielokrotnie występowała w Jugosławii, ZSRR, Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Zdobyła telewizyjną *Złotą Maskę* i 4 razy *Srebrne Maski*. Jest aktorką teatru *Kwadrat* w Warszawie.



### BOHDAN ŁAZUKA

(ur. 31 października 1938 roku, Lublin) aktor komediowy i kabaretowy, piosenkarz, ukończył szkołę muzyczną (klasa oboju) i *PWST* w Warszawie (1961), studiował pod kierunkiem *Kazimierza Rudzkiego* i *Ludwika Sempolińskiego*.

Debiutował w kabarecie *Szpak Zenona Wiktorczyka*.

Zdobył I nagrodę na *IKFPP* (Opole, 1963), dał pierwszy wielki recital w warszawskiej Sali Kongresowej (23 listopada 1964 roku). Brał udział w telewizyjnym *Kabarecie Starszych Panów* i *Divertimento Jeremiego Przybory* i *Jerzego Wasowskiego*, *Podwieczorku przy mikrofonie*, kabaretach *U Lopka Kazimierza Krukowskiego* i *Frico Józefa Prutkowskiego*, programach rozrywkowych *Poznajmy się*, *Małżeństwo doskonałe* (reż. Jerzy Gruza), *Gallux Show*, *Melodie wielkiego ekranu*, *Z kobietą w tytule*, *Kariera*, *Runda*, *3000 sekund z Bohdanem Łazuką* (reż. Janusz Rzeszewski), cyklu programów *Popierajmy się* z *Jackiem Fedorowiczem* i *Piotrem Szczepanikiem* (1967-1973).

Grał wiele ról komediowych w warszawskich teatrach. Wystąpił w ponad 20. filmach. Nagrał płyty: *Bohdan, trzymaj się*, *Życzenia dla pań*, *Nie ma wyjścia panowie*, *A jednak ja*, *My life*. Zdobył *Srebrną* i *Złotą Maskę* w plebiscycie *Expressu Wieczornego* (1964, 1965), jest laureatem Nagrody Artystycznej Polskiej Estrady *Prometeusz* (1966).



### Benefis laureatów

i wręczenie nagród odbędzie się w teatrze *Kwadrat* w poniedziałek, 6 października, godz. 19

W latach ubiegłych nagrody specjalne Ministra Kultury z okazji *OFPR* otrzymali:

- **Sława Przybylska**, **Jerzy Polomski**, **Zbigniew Rymarz** (2005),
- **Zbigniew Kurtycz**, **Bernard Ładysz**, **Jan Zagozda** i **Danuta Żelechowska** (2006),
- **Rena Rolska**, **Irena Santor** i **Tadeusz Suchocki** (2007).



## HONOROWE WYRÓŻNIENIA ZŁOTE LIŚCIE RETRO'2008

za całokształt działalności artystycznej  
związanej z twórczością okresu 20-lecia międzywojennego

### IRENA KWIATKOWSKA



(ur. 17 września 1912 roku, Warszawa), aktorka filmowa, teatralna i estradowa, kształciła się w Państwowym Instytucie Sztuki Teatralnej w Warszawie pod kierunkiem **Stefana Jaracza** i **Aleksandra Zelwerowicza**. Debiutowała w teatrze *Cyrulik Warszawski* (1 lipca 1935 roku, rewia *Pod włos*). Pracowała w teatrach w Warszawie, Poznaniu i Katowicach. Podczas wojny brała udział w tajnych przedstawieniach, współpracując z reżyserami **Tadeuszem Byrskim** i **Leonem Schillerem**.

Po wojnie występowała w kabaretach: *7 Kotów* w Krakowie (postać Hermenegildy Kociubińskiej z tekstami *KIG*), *Dudek* (1964-1974), *Szpak* (1954-1961), *Wagabunda* w Warszawie, telewizyjnym *Kabarecie Starszych Panów*, w teatrach: *Klasycznym* (1948-1949), *Współczesnym* (1949-1951), *Satyryków* (1952-1958), *Komedia* (1958-1960), *Syrena* (1960-1972), *Ludowy* (1972-1974), *Nowy* (1974-1994), *Buffo*, *Kwadrat* i licznych słuchowiskach radiowych.

Grała charakterystyczne role w filmach (*Drugi człowiek*, *Dwa żebra Adama*, *Halo Szpicbródka*, *I ty zostaniesz Indianinem*, *Klub kawalerów*, *Tysiąc talarów*, *Zacne grzechy*) i serialach telewizyjnych (*Wojna domowa*, reż. Jerzy Gruza, *Czterdziestolatek*).

Wylansowała wiele satyrycznych ballad i piosenek aktorskich: *Sierotka* (muz. Andy Kitchmann, sł. K. I. Gałczyński), *Blady Niko* (muz. M. Yvain, sł. Stanisław Ratold), *Ballada jarzynowa*, *List*, *Pani Róża gra Chopina*, *Pryśły zmysły*, *Shimmy-szuja*, *Tango kat*, *Wesoła wielkanoc*, *Zosia i ulani* (wszystkie muz. Jerzy Wasowski, sł. Jeremi Przybora).

Była laureatką telewizyjnej *Srebrnej Maski* (1966) i 4-krotnie *Złotej Maski* (1967, 1968, 1969, 1971), otrzymała radiowy *Złoty Mikrofon* (1973), *Wielki Splendor* (nagrodę Teatru Polskiego Radia, 1993) i *Diamentowy Mikrofon* (honorowe wyróżnienie z okazji 70-lecia Polskiego Radia, 1995), *Złoty Wawrzyn Grzymały* i Nagrodę *Prometeusza* za wybitne osiągnięcia estradowe (1994), *Super Wiktora TV* (1995).

Trzykrotnie zwyciężyła w plebiscycie na najpopularniejszą kobietę Warszawy (1968, 1970, 1995). Odznaczona orderem *Ecclesiae populoque servitum praestanti* (Wyróżniającemu się w służbie dla Kościoła i Narodu), przyznanym przez Prymasa Polski (2002), statuetką *Błękitnego Melonika Charliego (IV Festiwal Dobrego Humoru, Gdańsk, 2003)*, *Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski* i Złotym Medalem *Gloria Artis* (Zasłużony Kulturze, 2005).

## TEATR **A T E N E U M**

im. Stefana Jaracza (Warszawa)

z okazji 80. rocznicy pierwszej premiery (5 października 1928 roku)  
za podtrzymywanie tradycji



Zespół kabaretu **LOCH CAMELOT** pod kierownictwem **Kazimierza Madeja** (Kraków)

za 15-letnią działalność popularyzującą utwory okresu 20-lecia międzywojennego ze szczególnym uwzględnieniem twórczości **Mariana Hemara** i piosenek lwowskich oraz organizowanie powszechnych lekcji śpiewania polskich pieśni patriotycznych





## LAUREACI ZŁOTEGO LIŚCIA RETRO'2008

wyróżnieni odznaczeniem *Zasłużony dla Warszawy*



### HALINA KUNICKA

(ur. 18 lutego 1938 roku, Lwów), piosenkarka, ukończyła Uniwersytet Warszawski (wydział prawa, 1959). Kształciła głos u śpiewaczki **Wandy Werwińskiej**. Jako studentka wzięła udział w Konkursie Piosenkarzy organizowanym przez Polskie Radio (II miejsce, za **Sławą Przybylską**, 1957). Występowała w kabarecie *Pineska* (1955-1959). Zagrała w filmie *Lunacy* (reż. **Bohdan Poręba**, 1959). Koncertowała w kraju i za granicą (Europa Zachodnia, Stany Zjednoczone, Kanada, Australia), szczególnie popularna wśród Polonii amerykańskiej. Włączyła do swojego repertuaru piosenki 20-lecia międzywojennego.

Nagrała płyty: *Halina Kunicka śpiewa* (1966), *Panienci z bardzo dobrych domów* (1967), *Ach panie, panowie* (1972), *Od nocy do nocy* (1977), *Co się stało* (1984).



### HANNA REK

(ur. 8 maja 1937 roku, Warszawa), piosenkarka, jest absolwentką Akademii Medycznej (Wydział Farmacji). Śpiewała w chórze akademickim, występowała w teatrze *Kleks*, zespole *Eskulap*, *STS* (1954-1959) i kabarecie *Pineska* (1959-1962).

Ukończyła Studium Piosenkarzkie **Hanny Skarżanki** i **Aleksandra Bardiniego**, zajęła II miejsce w konkursie piosenkarzskim Polskiego Radia (1957), śpiewała w *Teatrze Piosenki* w hotelu *Bristol* w Warszawie, współpracowała z teatrami *7.15* w Łodzi i *Syrena* w Warszawie. Koncertowała za granicą z mężem **Bogusławem Wyrobkiem** i własnym zespołem muzycznym (1964-1985). Prowadzi Salon muzyczny i Studium Piosenki przy *Bieleńskim Ośrodku Kultury* w Warszawie.



### STANISŁAW WIELANEK

(ur. 13 listopada 1949 roku, Warszawa), kompozytor, śpiewak, gitarzysta i akordeonista, wychowany na Czerniakowie, kultywuje tradycje przedwojennych orkiestr podwórkowych, jest niezrównanym popularyzatorem starych ballad, warszawskiego i lwowskiego folkloru miejskiego, piosenek żydowskich i więziennych.

Z zawodu specjalista obróbki skrawaniem, ukończył Studium Muzyczne im. Henryka Wieniawskiego. Założył i prowadził *Kapelę Czerniakowską* (1970-84), obecnie prowadzi *Kapelę Warszawską*. Wielokrotnie koncertował w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie.

Opracował i wydał antologię *Szlagiery starej Warszawy* (1994). Nagrał ponad 30 płyt i kaset (ostatnia *City boy*, 2004), muzykę do filmu *Piosenki mojej dzielnicy* (reż. **Grzegorz Dubowski**).



## LAUREATKA ZŁOTEGO LIŚCIA RETRO'2008

wyróżniona Dyplomem Honorowym  
Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego



### WANDA KRUSZEWSKA

(ur. 5 października 1921 roku, Poznań), emerytowana aktorka dramatyczna, studiowała podczas okupacji w podziemnym *Institucie Sztuki Teatralnej* w Warszawie. Od pierwszego powojennego sezonu (1945) nieprzerwanie związana z teatrami krakowskimi (*Stary* im. **Heleny Modrzejewskiej**, Teatr im. **Juliusza Słowackiego**).

Współpracowała z teatrem *Cricot 2* **Tadeusza Kantora** i Operetką krakowską. Była pedagogiem *Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej* im. **Ludwika Solkiego** w Krakowie (1968-2005). Jest specjalistką w zakresie dykcji i wymowy. Związana z organizacją *Ogólnopolskiego Festiwalu Piosenki Retro* im. **Mieczysława Fogga** od pierwszej edycji.



## HONOROWE WYRÓŻNIENIA ZŁOTE LIŚCIE RETRO'2008

za najciekawsze wydarzenia artystyczne w sezonie 2007/2008

### TEATR SYRENA (Warszawa)



za uczczenie 60-lecia działalności artystycznej spektaklem *Powróćmy jak za dawnych lat* (piosenki Jerzego Jurandota) reżyseria: Krzysztof Jaślar i odkrycie na nowo *Kramu z piosenkami* Leona Schillera

### TEATR KAMIENICA EMILIANA KAMIŃSKIEGO Fundacja Wspierania Twórczych Inicjatyw Teatralnych ATUT (Warszawa)



za programowe nawiązanie do tradycji przedwojennych teatrów i kabaretów uczczenie 100-lecia kabaretów warszawskich i spektakl *Ordonka – melodia Warszawy*

### LUDMIŁA MAŁECKA, JOACHIM PERLIK akompaniament: ARTUR GRUZIŃSKI (Bydgoszcz)



z zespołem *Moment* i sekcją taneczną *Bailamos* za widowisko muzyczne *Lata 20. lata 30.*

### BARBARA JĘDRYCHOWSKA (Teatr Wielki, Poznań)



za spektakl muzyczny i płytę *Miłość ci wszystko wybaczy* (piosenki Hanki Ordonówny)

### TEATR RAMPA (Warszawa)



za program kabaretu muzyczno-rewiowego *Perły kabaretu Mariana Hemara* scenariusz i reżyseria: Janusz Szydlowski

### Kwartet wokalny VOICE BAND (Warszawa)



Tomasz Warmijak (I tenor), Arkadiusz Lipnicki (II tenor)  
Piotr Widlarz (baryton), Grzegorz Żołyniak (bas)  
Wacław Turek – akordeon  
Urszula Borkowska - aranżacje  
za zorganizowanie zespołu nawiązującego do tradycji Chóru *Dana* i program *Piosenka ci nie da zapomnieć*

### MAREK RAVSKI (Warszawa)



za program *Jak drogie są wspomnienia* i widowisko muzyczne *Bodo*

### KATARZYNA NOWAK (Kraków)



za przypomnienie postaci Andy Kitschman w monodramie *Bez mężczyzn*



## HONOROWE WYRÓŻNIENIA ZŁOTE LIŚCIE RETRO'2008

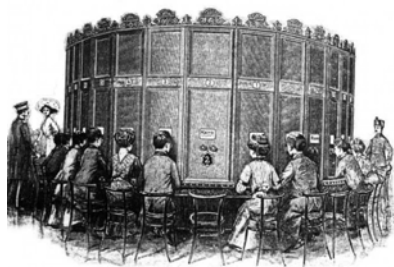
za działalność organizacyjną, wydawniczą i popularyzatorską

prof. dr hab. **ANDRZEJ MAREK KWIATKOWSKI**  
dyr. Muzeum Łazienki Królewskie, warsawianista



za wieloletnią opiekę nad Łazienkami Królewskimi  
gawędy warszawskie i cykl albumów  
poświęconych starej Warszawie

**TOMASZ CHUDY**  
(Warszawa)



za wieloletnią opiekę i ocalenie dla potomnych  
zabytkowego fotoplastikonu warszawskiego



dr **KATARZYNA NOWAKOWSKA-SITO**  
(Muzeum Narodowe)

za zorganizowanie wystawy *Wyprawa w dwudziestolecie*  
w Muzeum Narodowym w Warszawie i Gdańsku



(Kraków)

za pionierską inicjatywę utworzenia internetowego  
archiwum polskiej piosenki i akcję *Szanujmy wspomnienia*



**LIPNOWSKIE TOWARZYSTWO KULTURALNE im. Poli Negri** (Lipno)

za urządzenie *Lipnowskiej Izby Pamięci Poli Negri* i organizację przeglądów twórczości filmowej *Pola i inni*

**ELŻBIETA IGRAS**  
(Warszawa)



za propagowanie piosenki międzywojennej wśród młodzieży  
organizowanie warsztatów retro  
i wprowadzenie kategorii piosenka retro  
na Ogólnopolskim Konkursie Wokalistów *Mufka*

reż. **WIESŁAW DĄBROWSKI**  
(agencja *Partus*)

za film dokumentalny *Henryk Wars – pieśniarz Warszawy*  
wyróżniony w konkursie na najlepszy program TV *Polonia*  
wyemitowany w 2007 roku

reż. **JANUSZ HORODNICZY**  
(Warszawa)



za cykl filmów dokumentalnych  
o artystach 20-lecia międzywojennego  
(*Witas, Zimińska, Grodzieńska*)  
i popularyzowanie starego humoru żydowskiego  
w programach artystycznych *Przy szabasowych świecach*

**KRZYSZTOF KISIAŁA KIS**  
(Kielce)



za upowszechnianie piosenek retro  
w cyklu programów *Dawnych wspomnień czar*